



TOOLCRAFT



## Ⓛ Bedienungsanleitung

# Lötrauchabsaugung mit Ventilator ZD-159

Best.-Nr. 1553619

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Verwendung als herkömmlicher Werkbanklüfter oder zur Rauchabsaugung bei Lötvorgängen geeignet. Der Rauch wird mit Hilfe eines austauschbaren Aktivkohlefilters gefiltert. Es kann hängend oder im Tischbetrieb verwendet werden. Die Stromversorgung erfolgt über eine herkömmliche Steckdose.

Es eignet sich nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen. Eine Verwendung im Freien ist nicht erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z. B. im Badezimmer o. ä. ist unbedingt zu vermeiden. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen bzw. verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Lieferumfang

- Lötrauchabsaugung
- Filter
- Bedienungsanleitung



## Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

## Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.



Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen verwendet und betrieben werden. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



Dieses Symbol erinnert Sie daran, die zum Produkt gehörende Bedienungsanleitung zu lesen.

## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.**



- Dieses Produkt kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physikalischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung/ eingeschränktem Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder entsprechend in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit diesem Produkt nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, seinen Kundendienstmitarbeitern oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

• Halten Sie das Produkt von brennbaren Materialien (wie Gardinen und Papier), Flüssigkeiten (wie Benzin) und Gasen fern, da diese eine Brandgefahr darstellen.

• Stellen Sie sicher, dass der Lüfter von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.

• Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.  
• Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

• Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.

• Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.

• Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:

- sichtbare Schäden aufweist,
- nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
- über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
- erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

• Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

• Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an die Steckdose, dass die Spannung vor Ort den Spezifikationen entspricht, die auf dem Produkt abgedruckt sind.

• Das Produkt entspricht der Schutzklasse I. Schließen Sie das Produkt nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose (220 – 240 V/AC, 50 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes an.

• Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrische Geräte aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände neben das Gerät. Sollte dennoch Flüssigkeit oder ein Gegenstand ins Geräteinnere gelangt sein, schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.

• Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es an die Netzstromversorgung angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

• Die Steckdose muss sich in der Nähe des Produkts befinden und leicht zugänglich sein.

• Ziehen Sie den Netzstecker nie durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie diesen immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Steckdose.

• Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden.

• Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer den Netzstecker aus der Steckdose.

• Verletzungsgefahr! Stecken Sie während des Betriebs keine Gegenstände oder die Finger in die Schutzgitter. Dies kann zu einem elektrischen Schlag, Feuer, zur Beschädigung des Produkts oder zur Verletzung der Finger führen.

• Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anders mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern Sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.

• Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z. B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung.

• Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.

• Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über diese stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.

• In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten!

• Dieses Produkt ist kein Ersatz für eine ordnungsgemäße Belüftungsanlage. Sorgen Sie stets für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.

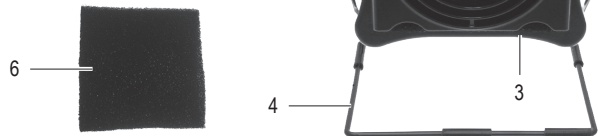
• Wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn Sie Zweifel zum Betrieb, der Sicherheit oder dem Anschluss des Produkts haben.

• Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

• Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

## Funktionselemente

- 1 Drehknopf zur Gebläsesteuerung **Low - Hi**
- 2 Ein-/Ausschalter I/O
- 3 Filterhalterung
- 4 Standfuß/Aufhänger
- 5 Drehknopf zur Winkeleinstellung
- 6 Aktivkohlefilter \*
- 7 Netzkabel mit Netzstecker (nicht abgebildet)



## Inbetriebnahme

### a) Vorbereitung des Produkts

- Stellen Sie das Produkt mit dem Standfuß (4) auf eine stabile, ebene Oberfläche oder hängen Sie es an einer geeigneten Halterung auf, die das Produktgewicht von ca. 1 kg tragen kann.
- Passen Sie mit dem Drehknopf zur Winkeleinstellung (5) den gewünschten Gebläse-/Absaugwinkel an.
- Stecken Sie den Netzstecker (7) in eine geeignete Netzsteckdose.



### b) Verwendung als Tischventilator

→ Entfernen Sie zum Erhöhen der Leistung den Filter aus der Filterhalterung (3) an der Rückseite des Produkts.

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (2) in die Position **I** schalten.
- Passen Sie die Blasleistung mit dem Drehknopf zur Gebläsesteuerung **Low - Hi** (1) an.
- Schalten Sie das Produkt nach der Verwendung aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter in die Position **O** schalten.

### c) Verwendung als Rauchabsauger

→ Bevor Sie das Produkt als Rauchabsauger verwenden, stellen Sie sicher, dass der Aktivkohlefilter (6) sauber ist und ordnungsgemäß eingesetzt wurde.

- Drehen Sie das Produkt um, sodass seine Rückseite zum Löt Rauch zeigt. Platzieren Sie das Produkt so nah wie möglich am Ort des Lötvorgangs.
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (2) in die Position **I** schalten.
- Passen Sie die Gebläseleistung mit dem Drehknopf **Low - Hi** an.
- Schalten Sie das Produkt nach der Verwendung aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter in die Position **O** schalten.

## Pflege und Reinigung

### a) Austausch des Aktivkohlefilters

→ Tauschen Sie den Aktivkohlefilter regelmäßig aus, wenn er sichtbar verschmutzt ist, um sicherzustellen, dass das Produkt effektiv funktioniert.

- Ziehen Sie zum Entfernen des Aktivkohlefilters diesen einfach aus der Filterhalterung (3) an der Rückseite des Produkts.
- Installieren Sie den neuen Filter in umgekehrter Reihenfolge.

### b) Reinigung

- Abgesehen von einem regelmäßigen Austausch des Filters ist das Produkt wartungsfrei.
- Trennen Sie das Produkt vor jeder Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden können.
- Reinigen Sie das Produkt außen mit einem weichen, trockenen, faserfreien Tuch.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

## Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## Technische Daten

Eingangsspannung.....	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme.....	23 W
Schutzklasse.....	I
Geräuschpegel.....	42 - 45 dB
Absaugleistung.....	max. 0,2 - 1 m <sup>3</sup> /Minute
Gebläseleistung.....	max. 0,2 - 1,2 m <sup>3</sup> /Minute
Kabellänge.....	ca. 1,4 m (ohne Stecker)
Betriebsbedingungen.....	-6 bis +46 °C, 10 % bis 90 % rF
Lagerbedingungen.....	-20 bis +60 °C, 10 % bis 70 % rF
Abmessungen (B x H x T).....	217 x 185 x 135 mm
Gewicht.....	1042 g

\* Ersatzfilter (Best.-Nr. 588546) können Sie bei [www.conrad.com](http://www.conrad.com) bestellen.



TOOLCRAFT



## Operating instructions

# Soldering smoke suction with ZD-159 fan

Item no. 1553619

### Intended use

The product is designed to be used as a standard bench fan or to suck-in smoke which is generated during soldering process, which is then filtered through a replaceable activated carbon filter. It can be used in a hanging or bench configuration. Power is supplied via a standard mains socket.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

### Delivery content

- Soldering smoke suction
- Filter
- Operating instructions



### Latest operating instructions

Download the latest operating instructions via the link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

### Explanation of symbols



The lightning symbol inside a triangle is used when there is a potential risk of personal injury, such as electric shock.



An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in this operating manual that absolutely have to be observed.



The arrow symbol indicates specific tips and advice on operation.



The product must only be used in dry, enclosed indoor areas. The product must not become damp or wet, otherwise there is a risk of a fatal electrical shock!



This symbol reminds you to read the operating instructions included with the product.

### Safety instructions



**Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

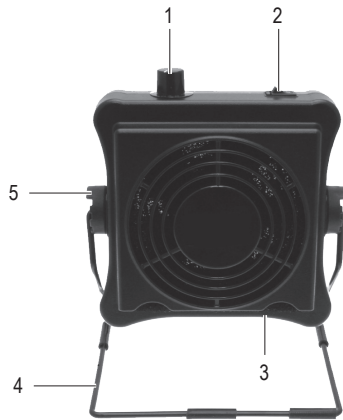
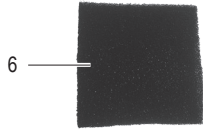


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the product away from flammable materials (e.g. curtains and paper), liquids (e.g. petrol) and gases, as these present a fire hazard.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Before connecting to the mains, make sure that your local AC mains voltage matches the specifications on the nameplate.
- The product was constructed according to protection class I. Only a proper mains socket (220 – 240 V/AC, 50 Hz) of the public supply net must be used as voltage source.
- Never pour any liquids over electrical products or put objects filled with liquid right next to the product. If liquid or an object enters the interior of the product nevertheless, first power down the respective socket (e.g. switch off circuit breaker) and then pull the mains plug from the mains socket. Do not operate the product anymore afterwards, but take it to a specialist workshop.
- Never use the product immediately after it has been brought from a cold room into a warm one. The condensation generated could destroy the product. Allow the product to reach room temperature before connecting it to the power supply and putting it to use. This may take several hours.
- The mains outlet must be located near to the product and be easily accessible.
- Never pull the mains plug from the socket by pulling at the cable. Always pull it from the mains socket using the intended grips.
- Unplug the mains plug from the mains socket if you do not use the product for an extended period of time.
- Disconnect the mains plug from the mains socket in thunderstorms for reasons of safety.
- Risk of injury! Do not insert any objects or fingers through the protective grilles during use. This could result in electric shock, fire or damage to the product.
- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. A damaged mains cable can cause a deadly electric shock.
- Do not touch the mains cable if it is damaged. First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Never use the product if the mains cable is damaged.
- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.
- Always lay the cables so that nobody can trip over or become entangled in them. This poses a risk of injury.
- For installation in industrial facilities, follow the accident prevention regulations for electrical systems and equipment of the government safety authority in your country!
- This product is not a substitution for a proper ventilation system. Always ensure good ventilation of the working area.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

## Operating elements

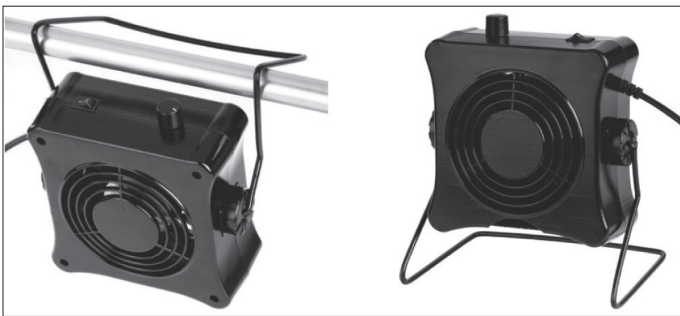
- 1 Air control knob **Low - Hi**
- 2 On/off switch **I/O**
- 3 Filter holder
- 4 Stand/hanger
- 5 Adjustable angle knob
- 6 Activated carbon filter \*
- 7 Power cable with mains plug (not shown)



## Operation

### a) Setting up the product

- Place the product on a stable and flat surface using the provided stand (4) or hang it on suitable support beam that can withhold product weight of approx. 1 kg.
- Adjust the desired blowing/absorption angle using the adjustable angle knob (5).
- Connect the mains plug (7) to an appropriate mains socket.



### b) Using as a table fan

→ To increase performance, remove the filter from the filter holder (3) located on the back of the product.

- Switch the product on by setting the on/off switch (2) to **I** position.
- Adjust the blowing power using the air control knob **Low - Hi** (1).
- After use, switch the product off by setting the on/off switch to **O** position.

### c) Using as a smoke absorber

→ Before using as an absorber, make sure that the activated carbon filter (6) is clean and has been correctly installed.

- Reverse and aim the back side of the product towards the solder smoke. Set up the product as close to the soldering site as possible.
- Switch the product on by setting the on/off switch to **I** position.
- Adjust the absorption power using the air control knob **Low - Hi**.
- After use, switch the product off by setting the on/off switch to **O** position.

## Care and cleaning

### a) Changing the activated carbon filter \*

→ Change the activated carbon filter regularly when it becomes visibly dirty in order to ensure that the product works effectively.

- To remove the activated carbon filter, simply pull it out from the filter holder (3) located on the back of the product.
- Install new filter in a reverse order.

### b) Cleaning

- Apart from the occasional filter change, the product is maintenance-free.
- Disconnect the product from the power supply before cleaning.
- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.
- Clean the outside of the product with a soft, dry, fiber-free cloth.
- Do not immerse the product in water.

## Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

## Technical data

Input voltage.....	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Rated power .....	23 W
Protection class .....	I
Noise level .....	42 - 45 dB
Absorption capacity .....	max. 0.2 - 1 m <sup>3</sup> /minute
Blowing capacity.....	max. 0.2 - 1.2 m <sup>3</sup> /minute
Cable length .....	approx. 1.4 m (without plug)
Operating conditions.....	-6 to +46 °C, 10 % - 90 % RH
Storage conditions.....	-20 to +60 °C, 10 % - 70 % RH
Dimensions (W x H x D) .....	217 x 185 x 135 mm
Weight .....	1042 g

\* Replacement filter (Item no. 588546) can be purchased from: [www.conrad.com](http://www.conrad.com)



TOOLCRAFT



## F Mode d'emploi

# Aspiration de fumée de soudage avec ventilateur ZD-159

N° de commande : 1553619

## Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour être utilisé comme ventilateur de table traditionnel ou pour l'aspiration de la fumée lors de la soudure. La fumée est filtrée à l'aide d'un filtre à charbon actif remplaçable. Il peut être utilisé en suspension ou sur une table. L'alimentation électrique est assurée par une prise traditionnelle.

Il est uniquement prévu pour une utilisation en intérieur. L'utilisation en plein air est interdite. Évitez absolument tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, etc.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification du produit est interdite. Toute utilisation autre que celle décrite précédemment risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers, par ex. courts-circuits, incendies, électrocution, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne remettez le produit à des tiers qu'avec son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

## Contenu

- Aspiration de fumée de soudage
- Filtre
- Mode d'emploi



## Mode d'emploi récent

Téléchargez un mode d'emploi récent via le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le code QR ci-dessus. Suivez les instructions données sur le site Internet.

## Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle sert à signaler un danger pour la santé, par ex. causé par une décharge électrique.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle attire l'attention sur les consignes importantes du mode d'emploi à respecter impérativement.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.



L'appareil ne peut être mis en service et utilisé que dans des locaux secs et fermés. L'appareil ne doit ni prendre l'humidité, ni être mouillé ! Il y aurait alors danger de mort par électrocution !



Ce symbole vous rappelle que vous devez lire le mode d'emploi de l'appareil.

## Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations fournies dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.



- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles, mentales limitées ou une expérience/connaissance restreinte que si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sont conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Les enfants ne peuvent se charger du nettoyage et de l'entretien que s'ils sont sous surveillance.

- Assurez-vous régulièrement que la fiche et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. En cas de dommage, le câble d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, son personnel d'entretien ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

- Éloignez le produit des matériaux combustibles (par ex. rideaux et papiers), des liquides (par ex. essence) et des gaz car ils présentent des risques d'incendie.

- Assurez-vous que le ventilateur est débranché avant de retirer la grille de protection.

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

- Ne laissez pas traîner le matériau d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour les enfants.

- Gardez le produit à l'abri des températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, des secousses intenses, de l'humidité élevée, de l'eau, des gaz, vapeurs et de solvants inflammables.

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.

- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :

- présente des traces de dommages visibles,
- ne fonctionne plus comme il devrait,
- a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
- a été transporté dans des conditions très rudes.

- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, il peut être endommagé.

- Avant tout branchement à la prise de courant, assurez-vous que la tension du secteur correspond aux spécifications indiquées sur le produit.

- Le produit est conforme à la classe de protection I. Branchez-le uniquement à une prise correctement installée (220 à 240 V/CA, 50 Hz) et connectée au réseau d'alimentation public.

- Ne versez jamais de liquides sur les appareils électriques et ne posez pas d'objets contenant des liquides à côté de l'appareil. Si du liquide ou un objet devait toutefois pénétrer à l'intérieur de l'appareil, mettez d'abord la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez par ex. le coupe-circuit automatique) et débranchez ensuite la fiche de la prise de courant. Évitez d'utiliser le produit par la suite et confiez-le à un atelier spécialisé.

- N'allumez jamais l'appareil immédiatement après son transport d'une pièce froide vers une pièce chaude. L'eau de condensation qui en résulte pourrait, dans des conditions défavorables, détruire l'appareil. Avant de brancher et d'utiliser le produit, attendez qu'il ait atteint la température ambiante. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.

- La prise de courant doit se trouver à proximité du produit et être facilement accessible.

- Ne tirez jamais le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant. Retirez-le toujours en le saisissant au niveau de la zone de préhension prévue à cet effet.

- Débranchez la fiche de la prise si le produit reste inutilisé pendant longtemps.

- Pour des raisons de sécurité, retirez la fiche secteur de la prise de courant par temps d'orage.

- Risque de blessures ! Ne placez pas d'objets ou de doigts dans la grille de protection pendant le fonctionnement. Cela peut entraîner une électrocution, un incendie, des dommages du produit ou des blessures aux doigts.

- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas écrasé, plié, endommagé par des arêtes vives ou ne soit exposé à d'autres contraintes mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du cordon d'alimentation liées à une chaleur ou à un refroidissement extrême. Ne transformez pas le cordon d'alimentation. Le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé peut occasionner une électrocution mortelle.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique correspondant) puis retirez avec précaution la fiche de la prise de courant. N'utilisez en aucun cas le produit lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.

- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche de secteur avec les mains mouillées.

- Placez les câbles de façon à éviter que des personnes ne trébuchent ou ne restent accrochées à ceux-ci. Cela entraîne des risques de blessures.

- Dans les installations industrielles, il convient d'observer les directives en matière de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériels électriques des associations professionnelles.

- Ce produit ne remplace pas un ventilateur approprié. Assurez-vous que la zone de travail est toujours suffisamment ventilée.

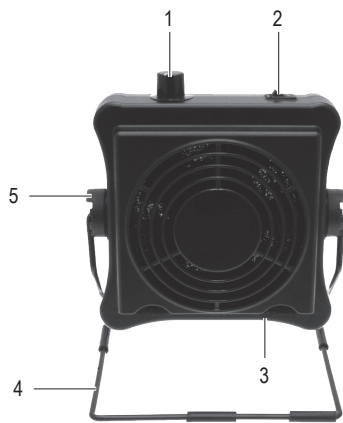
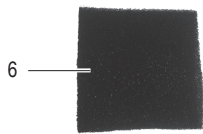
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le branchement du produit.

- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

- Si vous avez d'autres questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

## Composants fonctionnels

- 1 Bouton de commande d'air **Low - Hi**
- 2 Commutateur Marche/Arrêt I/O
- 3 Porte-filtre
- 4 Pied/Support
- 5 Bouton de réglage de l'angle
- 6 Filtre à charbon actif \*
- 7 Câble d'alimentation avec fiche secteur (non-représentés)



## Mise en marche

### a) Montage du produit

- Placez le produit sur une surface stable et plane à l'aide du support (4) ou accrochez-le à une poutre de support appropriée pouvant supporter le poids du produit qui est d'environ 1 kg.
- Réglez l'angle de ventilation/d'aspiration souhaité à l'aide du bouton de réglage de l'angle (5).
- Branchez la fiche secteur (7) à une prise de courant appropriée.



### b) Utilisation comme ventilateur de table

- Pour augmenter la puissance, retirez le filtre du porte-filtre (3) à l'arrière du produit.
- Allumez le produit en réglant le commutateur Marche/Arrêt (2) à la position **I**.
  - Réglez la puissance de ventilation à l'aide du bouton de commande d'air **Low - Hi** (1).
  - Après utilisation, éteignez le produit en réglant le commutateur Marche/Arrêt à la position **O**.

### c) Utilisation comme aspirateur de fumée

- Avant d'utiliser le produit comme aspirateur de fumée, assurez-vous que le filtre à charbon actif (6) est propre et a été correctement installé.
- Retournez le produit afin que sa partie arrière soit face à la fumée de soudure. Placez le produit le plus près possible du lieu de soudure.
  - Allumez le produit en réglant le commutateur Marche/Arrêt (2) à la position **I**.
  - Réglez la puissance de ventilation à l'aide du bouton de commande **Low - Hi**.
  - Après utilisation, éteignez le produit en réglant le commutateur Marche/Arrêt à la position **O**.

## Entretien et nettoyage

### a) Remplacement du filtre à charbon actif

- Remplacez régulièrement le filtre à charbon actif s'il est visiblement sale afin de garantir un fonctionnement efficace produit.
- Pour retirer le filtre à charbon actif, retirez-le tout simplement du porte-filtre (3) à l'arrière du produit.
  - Installez le nouveau filtre dans le sens inverse.

### b) Nettoyage

- Mis à part un remplacement régulier du filtre, le produit ne demande aucun entretien.
- Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant chaque nettoyage.
- N'utilisez jamais des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Nettoyez le produit exclusivement à l'aide d'un linge doux sec, exempt de fibres.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau.

## Élimination des déchets



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

## Caractéristiques techniques

Tension d'entrée .....	220 à 240 V/CA, 50 Hz
Consommation d'énergie.....	23 W
Classe de protection.....	I
Niveau de bruit .....	42 à 45 dB
Puissance d'absorption .....	0,2 à 1 m <sup>3</sup> /minute max.
Puissance de ventilation.....	0,2 à 1,2 m <sup>3</sup> /Minute max.
Longueur de câble.....	env. 1,4 m (sans connecteur)
Conditions de fonctionnement.....	-6 à +46 °C, 10 à 90 % HR
Conditions de stockage .....	-20 à +60 °C, 10 à 70 % HR
Dimensions (L x H x P).....	217 x 185 x 135 mm
Poids.....	1042 g

\* Vous pouvez commander le filtre de rechange (N° de commande : 588546) à l'adresse [www.conrad.com](http://www.conrad.com).



TOOLCRAFT

Gebruiksaanwijzing

## Soldeerdamp-afzuiging met ventilator ZD-159

Best.-Nr. 1553619

### Bedoeld gebruik

Dit product is geschikt voor gebruik als een standaard werkbankventilator of voor rookafzuiging tijdens het solderen. De rook wordt gefilterd met behulp van een vervangbaar actieve koolfilter. Het kan opgehangen of op de werkbank gemonteerd worden. De stroomvoorziening wordt via een standaard stopcontact geleverd.

Het is alleen geschikt voor gebruik in gesloten ruimten. Outdoor gebruik is niet toegelaten. Contact met vocht, bijvoorbeeld in de badkamer, moet worden vermeden.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en bewaar ze goed. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden gegeven.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### Leveringsomvang

- Soldeerdamp-afzuiging
- Filter
- Gebruiksaanwijzing



### Actuele handleiding

U kunt de actuele handleiding hieronder downloaden via de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-code. Volg de instructies op de website.

### Uitleg van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, zoals bijv. door een elektrische schok.



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die moeten worden nageleefd.



Het pijlsymbool ziet u, wanneer u bijzondere tips en aanwijzingen voor de bediening zult verkrijgen.



Het product mag alleen in droge, gesloten ruimtes binnenshuis worden gebruikt en geëxploiteerd. Het product mag niet vochtig of nat worden, er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!



Dit symbool herinnert u eraan, de bij het product behorende gebruiksaanwijzing te lezen.

### Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.



- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, mits ze onder toezicht staan of voorzien zijn van aanwijzingen ten aanzien van het gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die kunnen ontstaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Controleer de stekker en het netsnoer regelmatig op beschadiging. Als het netsnoer beschadigd is dient het vervangen te worden door de fabrikant, diens servicepersoneel of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om eventuele gevaren te vermijden.



- Houd het product uit de buurt van brandbare materialen (gordijnen en papier), vloeistoffen (zoals benzine) en gasen, omdat deze brandgevaar veroorzaken.

- Zorg ervoor dat de ventilator uit het stopcontact is verwijderd voordat u de beschermkap verwijdert.

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan gevaarlijk speelgoed worden voor spelende kinderen.

- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, natigheid, ontvlambare gasen, dampen en oplosmiddelen.

- Zet het product niet onder mechanische druk.

- Wanneer het niet langer mogelijk is om het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:

- zichtbaar is beschadigd,
- niet langer op juiste wijze werkt,
- gedurende een lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
- onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.

- Behandel het apparaat met zorg. Door schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.

- Controleer voor het aansluiten van het product aan een contactdoos dat de spanning ter plekke overeenkomt met de specificaties die op het product afgedrukt zijn.

- Het product komt overeen met de beschermingsklasse I. Sluit het product alleen aan op een geschikt stopcontact (220 – 240 V/AC, 50 Hz) van het elektriciteitsnet.

- Zorg dat elektrische apparaten niet met vloeistof in contact komen. Zet voorwerpen waar vloeistof in zit niet naast het apparaat. Indien er toch vloeistof of een voorwerp in het apparaat zou terechtkomen, schakel dan de bijbehorende contactdoos stroomvrij (bijv. automatische zekering uitschakelen) en trek vervolgens de netstekker uit de contactdoos. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt, breng het naar een elektrotechnisch bedrijf.

- Gebruik het product nooit meteen nadat het vanuit een koude naar een warme ruimte wordt overgebracht. De condens die hierbij wordt gevormd, kan in bepaalde gevallen het product onherstelbaar beschadigen. Laat het product eerst op kamertemperatuur komen vooraleer het op het elektriciteitsnet aan te sluiten en te gebruiken. Dit kan soms een aantal uur duren.

- Het stopcontact moet dicht bij het product zijn en gemakkelijk bereikbaar zijn.

- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek de stekker altijd uit het stopcontact met de beoogde grijpvlakken.

- Trek de stekker uit het stopcontact als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

- Om veiligheidsredenen moet u altijd de stekker uit het stopcontact trekken tijdens onweer.

- Gevaar voor letsel! Steek tijdens het gebruik geen voorwerpen of vingers door het beschermrooster. Dit kan leiden tot elektrische schokken, brand, beschadiging van het product of letsel aan vingers.

- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgeknelnd, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te hoge of te lage temperaturen. Verander het netsnoer niet. Indien u hier niet op let, dan kan het netsnoer beschadigd raken. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.

- Raak het netsnoer niet aan als het beschadigingen vertoont. Schakel eerst de betreffende wandcontactdoos stroomloos (bijv. via de bijbehorende veiligheidsschakelaar) en trek daarna de netstekker voorzichtig uit de wandcontactdoos. Gebruik het product in geen geval met een beschadigd netsnoer.

- Netstekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of eruit worden getrokken.

- Plaats kabels altijd zo, dat niemand erover kan struikelen of erin verstrikt kan raken. Er bestaat risico op verwonding.

- In commercieel gebruikte gebouwen dient men de ongevalpreventievoorschriften van de commerciële beroepsvereniging voor elektrische installaties en apparatuur in acht te nemen!

- Dit product is geen vervanging voor een goed ventilatiesysteem. Zorg steeds voor voldoende ventilatie van de werkplek.

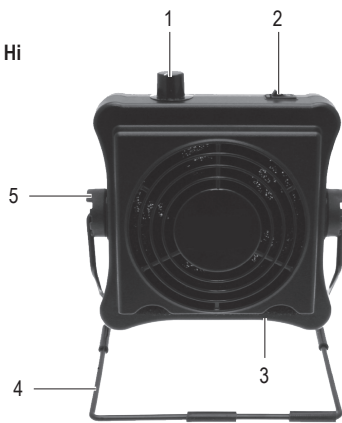
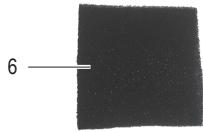
- Raadpleeg een vakman als u twijfelt over de werking, de veiligheid of de aansluiting van het product.

- Laat het onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.

- Als u nog vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzingen beantwoord worden, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.

## Functionele elementen

- 1 Draaiknop voor ventilatorregeling **Low - Hi**
- 2 Aan-/uitschakelaar **I/O**
- 3 Filterhouder
- 4 Standaard/hanger
- 5 Draaiknop voor hoekinstelling
- 6 Actief koolfilter \*
- 7 Netsnoer met stekker (niet afgebeeld)



## Ingebruikname

### a) Voorbereiding van het product

- Plaats het product op een stabiel en vlak oppervlak met behulp van de meegeleverde standaard (4) of hang het aan een geschikte beugel die een productgewicht van ongeveer 1 kg kan dragen.
- Gebruik de draaiknop voor hoekinstelling (5) om de gewenste blaas-/afzuighoek in te stellen.
- Steek de stekker (7) in een geschikt stopcontact.



### b) Gebruiken als tafelventilator

- Om de prestaties te verhogen, verwijdert u het filter uit de filterhouder (3) aan de achterkant van het product.
- Schakel het product in door de aan-/uitschakelaar (2) in de positie **I** te zetten.
  - Stel de blaaskracht in met de draaiknop voor de ventilatorregeling **Low - Hi** (1).
  - Schakel het product na gebruik uit door de aan-/uitschakelaar in stand **O** te zetten.

### c) Gebruiken als rookafzuiging

- Zorg ervoor dat het actieve koolfilter (6) schoon en goed is gemonteerd voordat u het product als rookafzuiging gebruikt.
- Draai het product om zodat de achterkant naar de soldeerrook is gericht. Plaats het product zo dicht mogelijk bij de plaats waar wordt gesoldeerd.
  - Schakel het product in door de aan-/uitschakelaar (2) in de positie **I** te zetten.
  - Stel de blaaskracht in met de draaiknop **Low - Hi**.
  - Schakel het product na gebruik uit door de aan-/uitschakelaar in stand **O** te zetten.

## Onderhoud en reiniging

### a) Vervanging van actief koolfilter

- Vervang het actieve koolfilter regelmatig als het zichtbaar vervuild is, om ervoor te zorgen dat het product effectief werkt.
- Om het actieve koolfilter te verwijderen, trekt u het uit de filterhouder (3) aan de achterkant van het product.
  - Installeer het nieuwe filter in omgekeerde volgorde.

### b) Reiniging

- Afgezien van een regelmatige vervanging van het filter is het product onderhoudsvrij.
- Haal de stekker van het product voor het reinigen altijd uit het stopcontact.
- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat dit schade toe kan brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kan doen aan de werking van het product.
- Reinig de buitenkant van het product met een zachte, droge, pluisvrije doek.
- Dompel het product niet onder in water.

## Verwijdering



Elektronische apparaten zijn recycleerbare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

## Technische gegevens

Ingangsspanning .....	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Opgenomen vermogen.....	23 W
Beschermingsniveau .....	I
Geluidsniveau.....	42 - 45 dB
Afzuigvermogen.....	max. 0,2 - 1 m <sup>3</sup> /minuut
Blaasvermogen.....	max. 0,2 - 1,2 m <sup>3</sup> /minuut
Lengte kabel.....	ca. 1,4 m (zonder stekker)
Gebruiksvoorwaarden .....	-6 tot +46 °C, 10 % tot 90 % rF
Opslagvoorwaarden .....	-20 tot +60 °C, 10 % tot 70 % rF
Afmeting (B x H x D).....	217 x 185 x 135 mm
Gewicht.....	1042 g

\* Vervangingsfilters (bestelnr. 588546) kunnen op [www.conrad.com](http://www.conrad.com) worden besteld.